

ОСТОРОЖНО

Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющими надлежащего опыта и знаний.

Следите за тем, чтобы дети не использовали устройство в качестве игрушки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		DVC150L	DVC151L
Стандартный тип фильтра		Тканевый фильтр (для сухой и влажной пыли)	Пылевой фильтр (для сухой пыли)
Объемный расход (воздух)	Работа с питанием от источника постоянного тока (с BL1850B, шлангом \varnothing 38 мм и длиной 2,5 м)	2,1 м ³ /мин	
	Работа с питанием от источника переменного тока (со шлангом \varnothing 38 мм и длиной 2,5 м)	3,6 м ³ /мин	
Вакуум	Работа с питанием от источника постоянного тока (с BL1850B, шлангом \varnothing 38 мм и длиной 2,5 м)	9,0 кПа	
	Работа с питанием от источника переменного тока (со шлангом \varnothing 38 мм и длиной 2,5 м)	24,0 кПа	
Восстанавливаемая емкость	Пыль	15 л	
	Вода	12 л	-
Размеры (Д x Ш x В)		366 x 334 x 421 мм	
Номинальное напряжение		36 В пост. тока	
Масса нетто		8,9 - 9,6 кг	9,6 - 10,3 кг
Класс безопасности		□/II	

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны.
- В значение массы не входит масса принадлежностей, только масса блоков аккумулятора. Наименьшая и наибольшая совокупная масса инструмента и блоков аккумулятора указана в таблице.
- Для уборки влажной пыли необходимы поплавки и водяной или тканевый фильтр.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Зарядное устройство	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠ ОСТОРОЖНО: Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

Символы

Ниже приведены символы, используемые для обозначения. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.

	Прочитайте руководство по эксплуатации.
	Обратите особое внимание.
	Осторожно! Пылесос может содержать опасную пыль.
	Запрещено вставать на пылесос.
	Класс пыли L (легкая). Пылесосы предназначены для сбора пыли класса L. Соблюдайте требования местного законодательства в отношении запыленности, охраны труда и техники безопасности на рабочем месте.
	ДВОЙНАЯ ИЗОЛЯЦИЯ
	Только для стран ЕС Не выбрасывайте электрооборудование или аккумуляторы вместе с бытовым мусором! В соответствии с европейскими директивами об утилизации электрического и электронного оборудования, о батареях и аккумуляторах, а также использованных батареях и аккумуляторах и их применении в соответствии с местными законами электрооборудование, батареи и аккумуляторы, срок эксплуатации которых истек, должны утилизироваться отдельно и передаваться для утилизации на предприятие, соответствующее применимым правилам охраны окружающей среды.

Назначение

Инструмент подходит для коммерческого использования, например в гостиницах, школах, больницах, магазинах, офисах, арендных помещениях и на заводах.

DVC150L

Этот инструмент предназначен для влажной и сухой уборки.

DVC151L

Инструмент предназначен для сбора сухой пыли.

Источник питания

Данный инструмент должен подключаться к источнику питания с напряжением, соответствующим напряжению, указанному на идентификационной пластине, и может работать только от однофазного источника переменного тока. Он имеет двойную изоляцию и поэтому может подключаться к розеткам без заземления.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN60335-2-69:

Модель DVC150L

Уровень звукового давления (L_{pA}): 75 дБ (A)
Погрешность (K): 2,5 дБ (A)

Модель DVC151L

Уровень звукового давления (L_{pA}): 75 дБ (A)
Погрешность (K): 2,5 дБ (A)

Уровень шума при выполнении работ может превышать 80 дБ (A).

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с EN60335-2-69:

Распространение вибрации ($a_{h,m}$): 2,5 м/с² или менее
Погрешность (K): 1,5 м/с²

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларация о соответствии ЕС

Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС включена в руководство по эксплуатации (Приложение А).

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Правила техники безопасности при эксплуатации аккумуляторного / сетевого пылесоса

▲ ОСТОРОЖНО: ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности **ДО НАЧАЛА РАБОТЫ**. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электотоком, пожару и/или тяжелым травмам.

1. Перед началом эксплуатации убедитесь в том, что пользователь должным образом проинструктирован по работе с этим пылесосом.
2. В случае вытекания пены/жидкости немедленно выключите инструмент.
3. Регулярно очищайте ограничитель уровня воды и осматривайте его на предмет повреждений.
4. Не используйте пылесос без фильтра. Немедленно замените поврежденный фильтр.
5. **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УДЛИНИТЕЛЬНОГО ШНУРА.** При необходимости использования удлинительного шнура ввиду слишком большого расстояния до источника электропитания рекомендуется использовать шнур достаточной толщины, но не слишком длинный. В противном случае эффективность работы пылесоса будет значительно снижена. Для эксплуатации вне помещения используйте удлинительный шнур, предназначенный для использования вне помещений.
6. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО НАПРЯЖЕНИЯ.** Перед подключением пылесоса к источнику электропитания (розетке, разьему и т. д.) убедитесь в том, что подаваемое напряжение совпадает со значением напряжения, указанным на паспортной табличке устройства. Источник электропитания, напряжение которого превышает указанное для пылесоса значение, может стать причиной **ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЫ** оператора, а также повреждения устройства. В случае сомнений **НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ ПЫЛЕСОС К ИСТОЧНИКУ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ.** Использование источника электропитания, напряжение которого меньше значения напряжения, указанного на паспортной табличке, вредно для двигателя.
7. **НЕ ДОПУСКАЙТЕ СЛУЧАЙНОГО ПУСКА.** При подключении штепселя устройства в розетку устройство должно быть выключено.
8. **Запрещено использовать пылесос для уборки горючих материалов, петард, зажженных сигарет, углей, горячей металлической стружки, острых предметов, например бритв, иголок, битого стекла и т. п.**
9. **ЗАПРЕЩЕНО ЭКСПЛУАТИРОВАТЬ ПЫЛЕСОС РЯДОМ С БЕНЗИНОМ, ГАЗОМ, КРАСКОЙ, КЛЕЯЩИМИ И ДРУГИМИ ВЗРЫВООПАСНЫМИ МАТЕРИАЛАМИ.** При установке переключателя в положение ON (Вкл.) и OFF (Выкл.) возможно возникновение искр. Искры могут также возникать во время работы коллектора электродвигателя. Результатом может стать сильный взрыв.
10. **Запрещено использовать пылесос для уборки токсичных, канцерогенных, легко воспламеняющихся и других опасных материалов, таких как асбест, мышьяк, барий, бериллий, свинец, пестициды и другие вредные для здоровья вещества.**
11. **Запрещено использовать пылесос вне помещения во время дождя.**
12. **Не используйте пылесос вблизи источников тепла (печи и пр.).**
13. **ЗАЩИТА ОТ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.** Избегайте контакта частей тела с заземленными поверхностями. Это касается, например, труб, радиаторов, плит, холодильных шкафов.
14. **Не закрывайте вентиляционные отверстия.** Они предназначены для охлаждения электродвигателя. Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не засорились. В противном случае электродвигатель может сгореть из-за недостаточного охлаждения.
15. **Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.**
16. **ПРИ ОБРАЩЕНИИ СО ШНУРОМ ПИТАНИЯ СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ.** Запрещено переносить пылесос за шнур или рывком отключать его от розетки. Располагайте шнур на безопасном расстоянии от масла, острых краев и источников тепла. Периодически проверяйте шнуры пылесоса. В случае повреждения шнура отправьте устройство в авторизованный сервисный центр для ремонта. Периодически проводите осмотр удлинительных шнуров и заменяйте их при наличии повреждений.
17. **Не сгибайте, не тяните за шланг и не наступайте на него.**
18. **Немедленно выключите пылесос, если во время работы заметите признаки неисправности или падения мощности.**
19. **ОТКЛЮЧАЙТЕ ПЫЛЕСОС ОТ СЕТИ.** Когда он не используется, перед работами по обслуживанию и при смене насадок.
20. **Очищайте и обслуживайте пылесос сразу по окончании работы, чтобы поддерживать его в оптимальном техническом состоянии.**

21. **СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ ВО ВРЕМЯ ОЧИСТКИ ПЫЛЕСОСА.** Содержите пылесос в чистоте, чтобы обеспечить максимальную эффективность и безопасность эксплуатации. Следуйте инструкциям по смене насадок. Ручки инструмента всегда должны быть сухими и чистыми и не должны быть испачканы маслом или смазкой.
 22. **ПРОВЕРЬТЕ ПОВРЕЖДЕННЫЕ КОМПОНЕНТЫ.** Перед дальнейшим использованием пылесоса ограждение или другую поврежденную деталь следует тщательно осмотреть, чтобы убедиться в том, что пылесос будет работать нормально и выполнять функции, для которых он предназначен. Убедитесь в соосности, отсутствии повреждений движущихся деталей, надежности крепления и отсутствии других дефектов, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Поврежденное ограждение или какая-либо другая деталь должны быть соответствующим образом отремонтированы или заменены авторизованным сервисным центром, если в руководстве по эксплуатации не указано иное. Неисправные выключатели должны быть заменены в авторизованном сервисном центре. Не используйте пылесос, если выключатель не включает или не выключает его.
 23. **ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ.** Во время обслуживания используйте для замены только аналогичные детали.
 24. **ХРАНЕНИЕ ПЫЛЕСОСА.** Если пылесос не используется, храните его в помещении.
 25. Перед помещением на хранение влажные фильтры и внутреннюю часть контейнера с жидкостью необходимо высушить.
 26. Берегите пылесос. Небрежная эксплуатация может привести к поломке даже самого прочного пылесоса.
 27. Запрещено использовать для очистки внутренних и внешних поверхностей бензин, растворитель или чистящие химикаты. Это может вызвать появление трещин и обесцвечивание.
 28. Не используйте пылесос в замкнутом пространстве при наличии огнеопасных, взрывоопасных или токсичных паров от масляных красок, растворителей, бензина, некоторых средств защиты от моли и т. п., либо при наличии горячей пыли.
 29. Не оставляйте шнур пылесоса на полу после окончания уборки. В противном случае через шнур можно сплотнуться; это также может стать причиной повреждения инструмента.
 30. Не используйте этот или другой инструмент в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
 31. Одним из основных правил техники безопасности является использование защитных очков с боковыми щитками.
 32. Во время работы в запыленной зоне используйте респиратор.
 33. Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющими надлежащего опыта и знаний.
 34. Следите, чтобы дети не использовали пылесос в качестве игрушки.
 35. Запрещено прикасаться к штепселю, шнуру или пылесосу влажными руками.
 36. Проявляйте особую осторожность при работе на лестницах.
 37. Запрещено использовать пылесос в качестве табурета или верстака. Устройство может упасть и нанести травму.
- Эксплуатация и обслуживание электроинструмента, работающего на аккумуляторе**
1. Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
 2. Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками. Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.
 3. Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой. Короткое замыкание между контактами аккумуляторного блока может привести к ожогам или пожару.
 4. При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания в глаза обратитесь к врачу. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.
 5. Не используйте поврежденные или модифицированные инструменты и аккумуляторные блоки. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать некорректно, что может привести к пожару, взрыву или травмированию.
 6. Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня или высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
 7. Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент при температурных условиях, выходящих за пределы диапазона, указанного в инструкции. Зарядка ненадлежащим образом или при температурных условиях, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению батареи и повысить риск пожара.

**СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ
ИНСТРУКЦИИ.**

⚠ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
 2. Не разбирайте аккумуляторный блок.
 3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
 4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
 5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.
- Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.
6. Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
 7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
 8. Не роняйте и не ударяйте аккумуляторный блок.
 9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.
 10. Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.

При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.

В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже. Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.

11. Выполняйте требования местного законодательства относительно утилизации аккумуляторного блока.
12. Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita. Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ВНИМАНИЕ: Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita.

Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.
4. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

Модель DVC150L

(Модель с тканевым фильтром (для сухой и влажной пыли))

► **Рис.1:** 1. Крышка бака 2. Поплавок 3. Камера поплавка 4. Тканевый фильтр 5. Бак

Модель DVC151L

(Модель с пылевым фильтром (для сухой пыли))

► **Рис.2:** 1. Крышка бака 2. Пылевой фильтр (HEPA) 3. Демпфер 4. Фильтр предварительной очистки 5. Бак

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

Использование с питанием от сети переменного тока.

▲ОСТОРОЖНО: Перед подключением штепселя пылесоса в розетку следует убедиться в том, что пылесос выключен. Подключение штепселя пылесоса при включенном переключателе может привести к неожиданному запуску, что может стать причиной тяжелой травмы.

Подключите штепсель к источнику электропитания.
► **Рис.3:** 1. Штепсель (форма и длина шнура могут различаться в зависимости от страны)

Индикатор источника электропитания переменного тока загорается при переводе переключателя режима ожидания в положение "I".

► **Рис.4:** 1. Индикатор источника электропитания переменного тока

ПРИМЕЧАНИЕ: Даже во время работы от источника электропитания постоянного тока пылесос автоматически переключается в режим работы от источника электропитания переменного тока при подключении штепселя к розетке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если штепсель пылесоса отключить во время работы при установленном аккумуляторе, пылесос перейдет в режим ожидания.

Работа от аккумулятора.

▲ВНИМАНИЕ: Перед регулировкой или проверкой функций пылесоса убедитесь в том, что пылесос выключен, штепсель отсоединен от розетки, а блок аккумулятора извлечен.

Установка или снятие блока аккумуляторов

▲ВНИМАНИЕ: Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением блока аккумулятора.

▲ВНИМАНИЕ: При установке и извлечении блока аккумулятора крепко удерживайте пылесос и блок аккумулятора. Если не соблюдать это требование, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению пылесоса и блока аккумулятора, а также травмированию оператора.

▲ВНИМАНИЕ: Соблюдайте осторожность, чтобы не прищемить пальцы при открытии и закрытии крышки отсека аккумулятора. Несоблюдение этого требования может стать причиной травмы.

Для установки блока аккумулятора освободите фиксатор и откройте крышку отсека аккумулятора. После этого вставьте блок аккумулятора.

► **Рис.5:** 1. Зафиксируйте 2. Крышка отсека аккумулятора

Совместите выступ блока аккумулятора с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора так, чтобы он зафиксировался на месте с небольшим щелчком. Затем зафиксируйте крышку отсека аккумулятора.

► **Рис.6:** 1. Блок аккумулятора

Для снятия блока аккумулятора извлеките его из инструмента, нажав на кнопку на лицевой стороне блока аккумулятора.

▲ВНИМАНИЕ: Обязательно устанавливайте блок аккумулятора до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае блок может выпастить из пылесоса и нанести травму вам или другим людям.

▲ВНИМАНИЕ: Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

ПРИМЕЧАНИЕ: Пылесос не будет работать с одним блоком аккумулятора.

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании пылесоса с питанием от аккумуляторов отсоединяйте штепсель пылесоса от удлинительного шнура.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Только для блоков аккумулятора с индикатором

► **Рис.7:** 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

Индикаторы			Уровень заряда
 Горит	 Выкл.	 Мигает	
			от 75 до 100%
			от 50 до 75%
			от 25 до 50%
			от 0 до 25%
			Зарядите аккумуляторную батарею.
			Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.
			

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

► **Рис.8:** 1. Индикатор аккумулятора 2. Кнопка проверки

► **Рис.9**

Нажмите кнопку проверки для проверки заряда аккумулятора. Индикаторы соответствуют каждому аккумулятору.

Состояние индикатора аккумуляторной батареи			Уровень заряда аккумулятора
 Вкл.	 Выкл.	 Мигает	
			от 50% до 100%
			от 20% до 50%
			от 0% до 20%
			Зарядите аккумулятор

Система защиты инструмента/ аккумулятора

На инструменте предусмотрена система защиты инструмента/аккумулятора. Она автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически остановится во время работы в следующих случаях:

Защита от перегрузки

Если из-за способа эксплуатации инструмент потребляет очень большое количество тока, он автоматически остановится без включения каких-либо индикаторов. В этом случае выключите инструмент и прекратите работу, повлекшую перегрузку инструмента. Затем включите инструмент для перезапуска.

Защита от перегрева

 вкл.	 Мигает
	

При перегреве инструмент автоматически останавливается, а индикатор аккумулятора мигает около 60 секунд. В таком случае дайте инструменту остыть перед повторным включением.

Защита от переразрядки

При истощении заряда аккумулятора инструмент автоматически останавливается. Если устройство не работает даже после нажатия переключателей, снимите аккумуляторы с инструмента и зарядите их.

Действие выключателя

► **Рис.10:** 1. Выключатель режима ожидания 2. Кнопка питания 3. Регулятор силы всасывания

Для запуска пылесоса:

1. Установите выключатель режима ожидания в положение "I". Пылесос переходит в режим ожидания.
2. Нажмите кнопку питания.

Убедитесь, что пылесос перешел в режим ожидания, нажмите кнопку питания еще раз.

Чтобы выключить пылесос, установите переключатель режима ожидания в положение "O".

Мощность всасывания можно регулировать в зависимости от потребностей.

Для увеличения мощности поверните регулятор из положения  в положение .

ПРИМЕЧАНИЕ: Всегда устанавливайте переключатель режима ожидания в положение "O", когда вы не пользуетесь пылесосом в течение длительного времени. В режиме ожидания пылесос потребляет электроэнергию.

Автоматическое прекращение работы во время всасывания влажной пыли

Только для модели с тканевым фильтром

▲ОСТОРОЖНО: Не используйте в течение длительного времени во время работы поплавка. Продолжительное использование пылесоса с работающим поплавком может привести к перегреву и деформации пылесоса.

▲ОСТОРОЖНО: Не собирайте пену или мыльную жидкость. Всасывание пены или мыльной жидкости может привести к выходу пены из воздушного отверстия до срабатывания поплавка. Продолжение эксплуатации в таком состоянии может привести к поражению электрическим током и поломке пылесоса.

Автоматическое прекращение работы срабатывает только при использовании поплавка и камеры поплавка. Пылесос оснащен поплавковым механизмом, предотвращающим попадание воды в электромотор при всасывании слишком большого количества воды. Когда бак заполнен и пылесос больше не всасывает воду, выключите пылесос и опорожните бак.

Включение и выключение стопора ролика

► **Рис.11:** 1. Ролик 2. Рычаг ограничителя 3. Положение FREE (Разблокировано) 4. Положение LOCK (Заблокировано)

Блокировка ролика очень удобна для хранения пылесоса, временной приостановки работы и бездвижения пылесоса.

Чтобы использовать стопор, поверните его рукой. Чтобы зафиксировать ролик с помощью стопора, опустите рычаг стопора, и ролик не сможет вращаться. Чтобы разблокировать ролик, поднимите рычаг стопора.

ПРИМЕЧАНИЕ: При перемещении пылесоса убедитесь, что ролик разблокирован. Перемещение пылесоса с заблокированным роликом может привести к повреждению ролика.

Рукоятка для переноски

При переноске пылесоса удерживайте его за рукоятку в верхней части. Если рукоятка не используется, ее можно сложить в верхнюю часть корпуса пылесоса.

► Рис.12

СБОРКА

ВНИМАНИЕ: Перед проведением каких-либо работ с пылесосом убедитесь в том, что он отключен, штепсель отсоединен от розетки, а блок аккумулятора снят.

ВНИМАНИЕ: Всегда надевайте защитную маску при сборке или техническом обслуживании.

Установка пылевого фильтра (HEPA) и фильтра предварительной очистки (для сухой пыли)

Дополнительное оборудование для модели с тканевым фильтром

ВНИМАНИЕ: Не собирайте воду или другие жидкости, или влажную пыль при использовании пылевого фильтра. Это может привести к повреждению пылевого фильтра.

Для использования пылевого фильтра:

1. Снимите камеру поплавка и поплавков. Для этого выверните болты.

► Рис.13: 1. Поплавков 2. Камера поплавка

2. Установите фильтр предварительной очистки в бак, совместив метки установочного положения.

3. Установите демпфер на фильтр, а затем установите их в фильтр предварительной очистки, совместив метки установочного положения.

4. Затем установите крышку бака и зафиксируйте ее.

► Рис.14: 1. Крышка бака 2. Пылевой фильтр (HEPA) 3. Демпфер 4. Фильтр предварительной очистки 5. Бак 6. Установочные метки

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед использованием пылевого фильтра убедитесь, что установлены фильтр предварительной очистки и демпфер. Запрещается устанавливать только пылевой фильтр.

Установка водяного фильтра

Дополнительное оборудование для модели с тканевым фильтром

ВНИМАНИЕ: Не собирайте воду или влажную пыль без поплавка и тканевого фильтра или водяного фильтра.

ВНИМАНИЕ: Перед сбором влажной пыли убедитесь, что на пылесос установлены поплавки и камера поплавка.

ВНИМАНИЕ: При установке водяного фильтра на бак плотно посадите его на отверстие бака, чтобы выступ на водяном фильтре надежно вошел в отверстие бака, и между фильтром и баком не было зазора.

Для сбора только воды или влажной пыли водяной фильтр подходит лучше, чем тканевый фильтр. При установке водного фильтра совместите его с меткой установочного положения на баке.

► Рис.15: 1. Водяной фильтр 2. Бак
3. Установочные метки

ПРИМЕЧАНИЕ: При сборе большого количества воды рекомендуется использовать водный фильтр. В случае использования тканевого фильтра всасывающая способность может быть снижена.

Установка бумажного пакета

Дополнительные принадлежности

ОСТОРОЖНО: При использовании бумажного пакета используйте также тканевый фильтр или фильтр предварительной очистки, установленный в пылесосе. Несоблюдение этого требования может привести к сильному шуму и нагреву устройства, что приведет к возгоранию.

ВНИМАНИЕ: (Для модели с тканевым фильтром)

- Не собирайте воду или другие жидкости, или влажную пыль при использовании бумажного пакета. Это может привести к повреждению бумажного пакета.
- Перед использованием бумажного пакета убедитесь, что установлены пылевой фильтр (дополнительное оборудование), демпфер (дополнительное оборудование) и фильтр предварительной очистки.

ВНИМАНИЕ: (Для модели с пылевым фильтром)

- Перед использованием бумажного пакета убедитесь, что установлены пылевой фильтр, демпфер и фильтр предварительной очистки.

1. Снимите резиновый держатель.

► Рис.16: 1. Резиновый держатель

2. Разверните бумажный пакет.

3. Совместите отверстие бумажного пакета с отверстием всасывания пыли на пылесосе.

4. Установите картонную часть бумажного пакета на держатель таким образом, чтобы она выходила за патрубок.

► **Рис.17:** 1. Бумажный пакет 2. Держатель

Установка полиэтиленового мешка

Пылесос можно использовать без полиэтиленового мешка. Однако применение полиэтиленового мешка облегчает опорожнение бака, при этом вы не испачкаете руки.

Разверните полиэтиленовый мешок в баке. Вставьте его между стопорной пластиной и баком и натяните на входное отверстие шланга.

► **Рис.18:** 1. Стопорная пластина
2. Полиэтиленовый мешок

Натяните на верхнюю часть бака так, чтобы кромка тканевого фильтра / фильтра предварительной очистки надежно удерживала пакет.

► **Рис.19:** 1. Фильтр предварительной очистки / тканевый фильтр

ПРИМЕЧАНИЕ: Допускается использование полиэтиленовых мешков, имеющих в продаже. Рекомендуется применять мешки из полиэтилена толщиной 0,04 мм или более.

ПРИМЕЧАНИЕ: Большое количество пыли легко порвет мешок, поэтому не заполняйте мешок более чем до половины.

Очистка полиэтиленового мешка

⚠ОСТОРОЖНО: Прежде чем опорожнять мешок, убедитесь в том, что инструмент отключен, штепсель извлечен из розетки, а блок аккумулятора снят. Несоблюдение этого требования может стать причиной поражения электрическим током и тяжелых травм.

⚠ВНИМАНИЕ: Не стучите сильно по камере поллавка и баку. Сильный удар может вызвать деформацию и повреждение деталей.

⚠ВНИМАНИЕ: Опорожняйте бак не реже одного раза в день, хотя это определяется объемом пыли в баке. В противном случае мощность всасывания снизится, и электромотор может выйти из строя.

⚠ВНИМАНИЕ: Опорожняя бак, не беритесь за фиксатор. Фиксатор может отломиться.

Отсоедините и поднимите крышку бака.

Вытряхните пыль из тканевого фильтра / фильтра предварительной очистки, затем извлеките из бака полиэтиленовый мешок.

► **Рис.20**

ПРИМЕЧАНИЕ: Осторожно извлеките полиэтиленовый пакет из бака, чтобы при опорожнении пакет зацепился за выступ внутри бака и не порвался.

ПРИМЕЧАНИЕ: Опорожните полиэтиленовый пакет, прежде чем он заполнится полностью. Слишком большое количество пыли в баке может привести к разрыву пакета.

Установка ящика для инструментов

1. Освободите фиксатор крышки отсека аккумулятора и откройте крышку.

2. Совместите направляющие ящика для инструментов с пазами на корпусе.

3. Закройте крышку отсека аккумулятора и заблокируйте ее.

► **Рис.21**

Ящик для инструментов удобен для переноски аккумулятора, удлинителей, труб или патрубков.

► **Рис.22**

Подсоединение шланга

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается сильно сгибать шланг и наступать на него. Запрещается тянуть пылесос за шланг. Чрезмерные усилия, наступание и перемещение пылесоса за шланг могут привести к поломке или деформации шланга.

ПРИМЕЧАНИЕ: При сборе крупного мусора, например стружки, цементной пыли и т.п., используйте шланг с внутренним диаметром 38 мм (дополнительное оборудование). При использовании шланга с внутренним диаметром 28 мм (дополнительное оборудование) возможно его засорение и повреждение.

Наденьте шланг на установочное отверстие бака и поверните по часовой стрелке до фиксации.

► **Рис.23**

ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию необходимо убедиться в том, что пылесос выключен, штепсель извлечен из розетки, а блок аккумулятора снят.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

Хранение шнура питания

Шнур питания можно намотать на ящик для инструментов.

► **Рис.24**

Хранение дополнительного оборудования

Трубы можно вставить в держатель при временной остановке работы.

► Рис.25

► Рис.26

Шланг можно хранить, обернув его вокруг инструмента и соединив концы.

► Рис.27

Очистка тканевого фильтра

Только для модели с тканевым фильтром

Засоренный тканевый фильтр снижает эффективность всасывания.

Периодически очищайте тканевый фильтр.

Для удаления пыли и частиц, налипших на тканевый фильтр, несколько раз сильно встряхните дно.

► Рис.28: 1. Тканевый фильтр

Очистка фильтра предварительной очистки и пылевого фильтра (HEPA)

Только для модели с пылевым фильтром

Засорение пылевого фильтра, фильтра предварительной очистки и демпфера может привести к снижению мощности всасывания. Периодически очищайте фильтры и демпферы.

Для удаления пыли и частиц, налипших на фильтры, несколько раз сильно встряхните дно.

► Рис.29

Периодически промывайте пылевой фильтр водой, прополаскивая и тщательно просушивая перед использованием. Запрещается мыть фильтры в стиральной машине.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не трите и не скребите пылевой фильтр, фильтр предварительной очистки или демпфер твердыми предметами, такими как щетка или скребок.

ПРИМЕЧАНИЕ: Со временем фильтры изнашиваются. Рекомендуется приобрести запасные фильтры.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ: Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Шланг
- Передний патрубок (22, 24, 38)
- Прямая труба
- Угловая насадка
- Круглая щетка
- Пылевой фильтр, HEPA (для сухой пыли)
- Демпфер
- Фильтр предварительной очистки
- Патрубок в сборе
- Изогнутая труба
- Полиэтиленовый мешок
- Бумажный пакет
- Комплект держателя
- Водный фильтр (дополнительное оборудование для модели с тканевым фильтром)
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885717-989
EN, SV, NO, FI, LV,
LT, ET, RU
20190131